

Тема занятия: «Применение сварки в промышленности»

Цель занятия: выучить новый лексический материал по теме «Применение сварки в промышленности»; совершенствовать навыки чтения и перевода текста профессионального направления; систематизировать знания, ответив на контрольные вопросы по теме занятия.

Уважаемые студенты! Ознакомьтесь с материалами лекционного занятия на тему «Применение сварки в промышленности». Конспект занятия выполняйте **в рабочей тетради письменно, обязательно указывая дату занятия, тему занятия, номер упражнения.** Ответы предоставить преподавателю на проверку **до 16. 01. 2023 г.** в электронном виде **(фотоотчёт)** на e-mail mikagol2605@mail.ru. Телефон преподавателя для консультации и возникающих вопросов: 072-14-15-816.

С уважением, Голодюк Марина Викторовна.

1. Запишите новую лексику в словарь, выучите новую лексику.
2. Прочитайте и устно переведите текст «Welding & Machine Trades».
3. Дайте письменно ответы на вопросы к тексту и выполните письменно задания.

Welding & Machine Trades

Vocabulary

Weld - сварной шов, сварка, сваривать(ся)

repair and maintenance – ремонт оборудования и уход за ним

sheet metal work – 1) обработка листового металла 2) изделие из листового металла 3) жестяницкие работы

hobbyist – человек, увлеченный своим хобби

carpenter – плотник, столяр

ironworker – металлург

glazier – стекольщик

tender – 1) лицо, присматривающее за кем-л., обслуживающее кого-л., что-л. 2) механик, оператор

supervisor – контролер

contractor – подрядчик, контрактор

repair shop – ремонтная мастерская

stoop – наклоняться, нагибаться

awkward – неудобный; затруднительный, неловкий

machine setting – 1) наладка [настройка] станка

nondestructive testing- 1) неразрушающие испытания; 2) неразрушающий контроль



Welding is a skill used by many trades: **sheet metal workers, ironworkers,** diesel mechanics, boilermakers, **carpenters,** marine construction, steamfitters, **glaziers, repair and maintenance** personnel in applications ranging from the home **hobbyist** to heavy fabrication of bridges, ships and many other projects. A variety of welding processes are used to *join units of metal*. As a welder, you may work for shipyards, manufacturers, **contractors,** federal, state, county, and city governments, firms requiring *maintenance mechanics,* and **repair shops.**

Welding, while very physically demanding, can be very rewarding for those who enjoy working with their hands. Welders need *good eyesight, manual dexterity* and *hand-eye coordination*. They should also be able to concentrate for long periods of time on very detailed work, as well as be in good enough *physical shape* to bend and **stoop,** often holding awkward positions for long periods of time. Welders work in a variety of environments, both indoors and out, using heat to melt and fuse separate pieces of metal together. Training and skill levels can vary, with a few weeks

of school or *on-the-job training* for the lowest level job and several years of school and experience for the more *skilled welding positions*.

Skilled welders often select and set up the welding equipment, execute the weld, and then examine the welds in order to make sure they meet the *appropriate specifications*. They may also be trained to work in a variety of materials, such as plastic, titanium or aluminum. Those with less training perform more *routine tasks*, such as the welds on jobs that have already been laid out, and are not able to work with as many different materials.

While the need for welders as a whole should continue to grow about as fast as average, according the U.S. Bureau of Labor Statistics, the demand for *low-skilled welders* should decrease dramatically, as many companies move towards *automation*. However, this will be partially balanced out by the fact that the demand for **machine setters**, operators and **tenders** should increase. And more *skilled welders* on *construction projects* and equipment repair should not be affected, as most of these jobs cannot be easily automated. Because of the increased need for highly skilled welders, those with *formal training* will have a much better chance of getting the position they desire. For those considering to prepare themselves to a *meaningful welding-career*, there are many *options available*.

There are also different professional specialties and levels that should be understood to make an informed choice. Some of these are: welder, welding machine operator, welding technician, welding schedule developer, welding procedure writer, testing laboratory technician, welding non destructive testing inspector, welding supervisor, welding instructor, welding engineer.

Дайте письменно ответы на вопросы к тексту:

1. What are the trades where welding skills are used?
2. Where can welders work?
3. What personal characteristics should welders have?
4. How does the environment in which welders work vary?
5. What does it take to be a low-skilled/skilled welder?
6. What are welders able to do in terms of complexity of tasks and variety of

materials?

7. What are the job opportunities for low-skilled/skilled welders for the nearest future as specified by the U.S. Bureau of Labor Statistics?
8. What are the advantages of having formal training for making a welding career?
9. As you see, welding includes various professional specialties and levels. What is yours?

Выпишите из списка те места работы, на которых не могут работать сварщики.

- machine-building factory workshop;
- bridge construction site;
- hospital;
- university department;
- shipyard;
- bank;
- repair shop;
- assembly site;
- bakery.

Переведите письменно следующие предложения на английский язык.

1. Сфера применения сварки охватывает большое количество областей промышленности.
2. Профессия сварщика требует физической выносливости из-за частой необходимости работы в нестационарных условиях.
3. Для того чтобы стать квалифицированным сварщиком, необходима длительная теоретическая подготовка и практический опыт работы.
4. Квалифицированный сварщик должен сам уметь подбирать необходимое сварочное оборудование, материалы и технику сварки.
5. Чем выше квалификация сварщика, тем больше количество материалов, с которыми он может работать, и разнообразнее виды выполняемых работ.
6. В настоящее время имеются большие возможности для освоения профессии сварщика.